

HUAWEI *Ascend* Mate

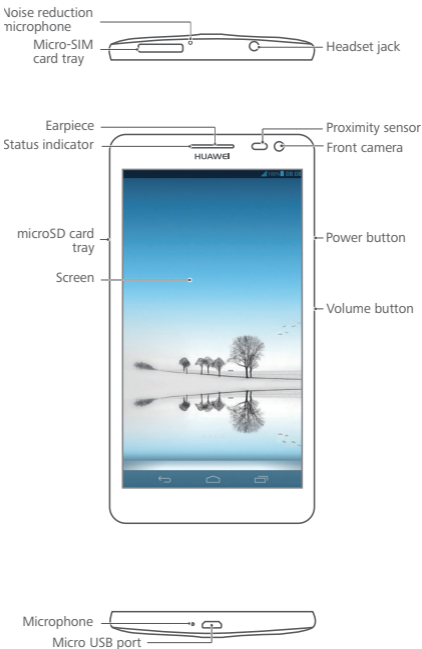


Contents

English	1
Svenska	6
Dansk	11
Norsk	16
Suomi	21
Polski	26
Lietuvių	31
Latviešu	36
Eesti	41
Ελληνικά	46
Čeština	51
Slovenčina	56
Deutsch	61
Slovenščina	66
Magyar	71
Hrvatski	76
Română	81
Български	86
FYROM	91
Srpski	96
Русский	101

Getting to know your phone

Welcome to the brand new world of your **HUAWEI Ascend Mate** smartphone! Before we begin, let's take a quick look at the **Ascend Mate** and its external features.




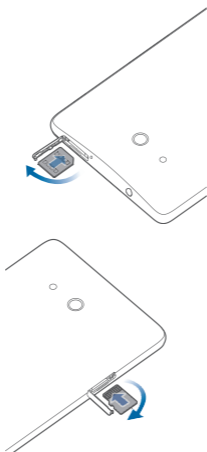
Installing the micro-SIM and microSD cards

Only micro-SIM cards are compatible with your **Ascend Mate**. To purchase or replace a micro-SIM card, contact your service provider. Insert the micro-SIM card as shown in the following figure.

Your **Ascend Mate** supports **Class 10** microSD cards. To install a microSD card, perform the steps shown in the following figures.

After you complete these steps, you are ready to use **Ascend Mate**. Press and hold the power button for a few seconds until **Ascend Mate** vibrates to power it on.

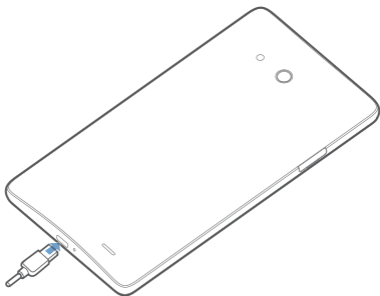
-  Don't insert or remove the micro-SIM card when your phone is powered on.



Charging the battery






Use the provided USB cable and power adapter to connect your phone to a power point, or use the USB cable to connect your phone to a computer.

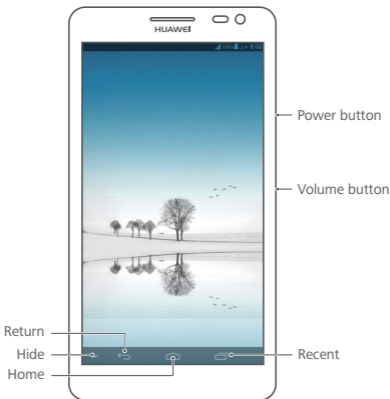
- ⚠ Your phone's built-in battery is not user-removable. To replace the battery, contact an authorised service centre. Do not attempt to remove it yourself.



Using the buttons


From any screen, you can:

- Touch  to return to the previous screen or exit an application.
- Touch  to return to the home screen.
- Touch  to display recently used applications.
- Under , you can select whether to hide the navigation bar. If you select this option, touch  to hide the bar or flick up from the bottom of the screen to display it.
- Press and release the power button to turn the screen on or off. Press and hold the power button for 10 seconds or more to restart your phone.
- Press the power and volume down buttons together to take a screenshot.



More information

Need more help using Ascend Mate?

Touch  on your **Ascend Mate** to open **Help Center**.

Want to browse the user guide?

Visit www.huaweidevice.com/worldwide to download the *HUAWEI Ascend Mate User Guide*.

Note

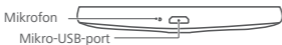
This guide is for your reference only. The actual product, including but not limited to the colour, size, and screen layout, may vary. All statements, information, and recommendations in this guide do not constitute a warranty of any kind, express or implied.

Do not use the power adapter, headset, USB cable, or other accessories in dusty, damp, or dirty environments. Avoid magnetic fields. If you accidentally expose your phone to water, use a soft cloth to wipe the water off. Make sure your phone is dry before you begin using it. While your phone is water-resistant in normal day-to-day use, it is not designed for use in water. Keep your phone away from chemical liquids. If the water-indicating label changes colour, the warranty is voided.

Svenska

Bekanta dig med telefonen

Välkommen till en helt ny värld med din **HUAWEI Ascend Mate**-smartphone! Låt oss ta en snabbtitt på **Ascend Mate** och funktionerna på utsidan innan vi börjar.



Installera mikro-SIM- och mikroSD-korten

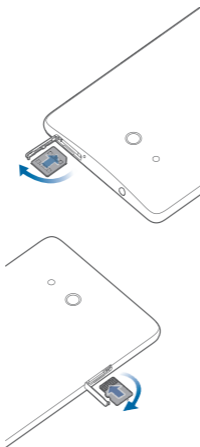
Endast mikro-SIM-kort är kompatibla med din **Ascend Mate**. Kontakta din tjänsteleverantör om du vill köpa eller ersätta ett mikro-SIM-kort. Sätt i mikro-SIM-kortet på det sätt som visas på följande bild.

Ascend Mate stöder **Class 10**-mikroSD-kort. Du installerar ett mikroSD-kort genom att utföra de steg som visas på följande bilder.

När du har slutfört stegen är du redo att använda **Ascend Mate**. Håll på/av-knappen intryckt i några sekunder tills **Ascend Mate** vibrerar och slås på.



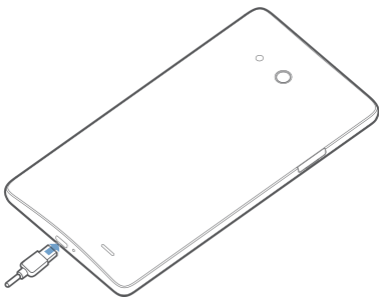
Sätt inte i eller ta bort mikro-SIM-kortet medan telefonen är påslagen.



Ladda batteriet






Använd den medföljande USB-kabeln och strömadaptern för att ansluta telefonen till ett eluttag, eller använd USB-kabeln för att ansluta telefonen till en dator.

- ⚠ Telefonens inbyggda batteri kan inte tas bort av användaren. Om du vill byta batteri kontaktar du ett auktoriserat servicecenter. Försök inte ta ut det själv.



Använda knapparna

På alla skärmar kan du göra följande:

- Peka på  för att gå tillbaka till föregående skärm eller avsluta ett program.
- Peka på  för att gå till startsidan.
- Peka på  för att visa senast använda program.
- Under  kan du aktivera eller inaktivera funktionen för att dölja navigeringsfältet. När funktionen är aktiverad pekar du på  om du vill dölja navigeringsfältet och snärtar uppåt från skärmens nederdel om du vill visa det.
- Tryck på på/av-knappen en gång om du vill slå på eller av skärmen. Tryck på och håll ned på/av-knappen i minst tio sekunder om du vill starta om telefonen.
- Tryck på på/av-knappen och volymsänkingsknappen samtidigt om du vill ta en skärmbild.



Mer information

Behöver du mer hjälp med att använda Ascend Mate?

Peka på  på **Ascend Mate** så öppnas **Hjälp**.

Vill du ta en titt i användarhandboken?

Besök www.huaweidevice.com/worldwide där du kan hämta *Användarhandbok för HUAWEI Ascend D2*.

Obs!

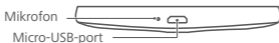
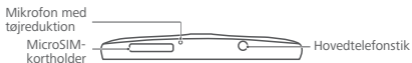
Handboken är endast avsedd som referens. Den verkliga produkten, inklusive men inte begränsat till färg, storlek och skärmlayout, kan variera. Uttalanden, information och rekommendationer i handboken utgör inte någon uttrycklig eller underförstådd garanti av något slag.

Använd inte strömadaptern, headsetet, USB-kabeln och andra tillbehör i dammiga, fuktiga eller smutsiga miljöer. Undvik magnetfält. Om du råkar utsätta telefonen för vatten torkar du av vattnet med en mjuk trasa. Se till att telefonen är torr innan du börjar använda den.

Telefonen är vattenskyddad för normal användning, men den är inte konstruerad för användning i eller under vatten. Låt inte telefonen komma i kontakt med flytande kemikalier. Om vattenindikatoretiketten ändrar färg upphör garantin att gälla.

Overblik over din telefon

Velkommen til din splinternye **HUAWEI Ascend Mate**-smartphone! Lad os kaste et hurtigt blik på **Ascend Mate** og dens ydre, før vi begynder.



Indsætning af microSIM- og microSD-kortene

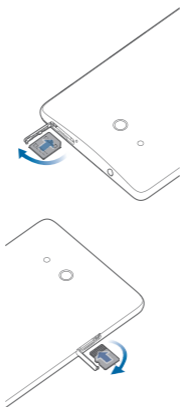
Kun microSIM-kort er kompatible med **Ascend Mate**. Kontakt din tjenesteudbyder, hvis du ønsker at købe eller udskifte et microSIM-kort. Indsæt microSIM-kortet som vist i følgende figur.

Ascend Mate understøtter microSD-kort **Class 10**. Gå frem som vist i de følgende illustrationer for at indsætte et microSD-kort.

Når du har gennemført denne procedure, er du klar til at bruge **Ascend Mate**. Tryk på tænd/sluk-knappen og hold den nede i et par sekunder, indtil **Ascend Mate** vibrerer, for at slå strømmen til.



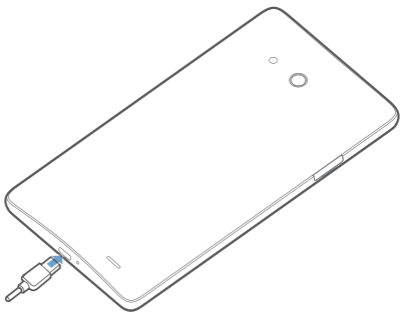
Undgå at indsætte eller udtage microSIM-kortet, når telefonen er tændt.



Opladning af batteriet






Brug det medfølgende USB-kabel og strømadapter til at slutte telefonen til et strømstik, eller brug USB-kablet til at slutte telefonen til en computer.

- ⚠ Telefonens indbyggede batteri kan ikke fjernes af brugeren. For at udskifte batteriet skal du kontakte et autoriseret servicecenter. Forsøg ikke selv at fjerne det.



Brug af knapperne


Du kan fra alle skærbilleder:

- Trykke på  for at vende tilbage til det forrige skærbillede eller afslutte et program.
- Trykke på  for at vende tilbage til startskærbilledet.
- Trykke på  for at få vist de senest anvendte programmer.
- Du kan aktivere og deaktivere funktionen Skjul navigationslinje under . Trykke på  for at skjule navigationslinjen, og svip op fra bunden af skærmen for at vise den, når funktionen er aktiveret.
- Trykke én gang på tænd/sluk-knappen for at tænde og slukke for skærmen. Trykke på tænd/sluk-knappen og holde den nede i 10 sekunder eller mere for at genstarte telefonen.
- Trykke på tænd/sluk- og lydstyrke ned-knapperne på samme tid for at tage et skærbillede.



Flere oplysninger

Behøver du mere hjælp til brug af Ascend Mate?

Tryk på  på **Ascend Mate** for at åbne **Hjælp-center**.

Vil du kigge i brugervejledningen?

Gå ind på www.huaweidevice.com/worldwide og hent *HUAWEI Ascend Mate Brugervejledning*.

Bemærk

Denne vejledning er kun til reference. Det faktiske produkt, herunder, men ikke begrænset til farve, størrelse og skærmlayout, kan variere. Ingen erklæringer, oplysninger og anbefalinger i denne vejledning udgør nogen form for garanti, hverken udtrykkelig eller stiltiende.

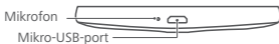
Brug ikke strømadapteren, headsettet, USB-kablet og andet tilbehør på steder med megen støv, fugt eller snavs. Undgå magnetiske felter. Hvis telefonen ved et uheld skulle komme i kontakt med vand, skal du anvende en blød klud til at tørre vandet af. Sørg for, at telefonen er tør, før du bruger den igen.

Selvom telefonen er vandafvisende i forbindelse med normal brug, er den ikke designet til brug i eller under vand. Hold telefonen borte fra kemiske væsker. Hvis vandindikeringsetiketten skifter farve, er garantien ugyldig.

Norsk

Bli kjent med telefonen din

Velkommen til den splitter nye verden til din **HUAWEI Ascend Mate** smarttelefon! Før vi begynner, la's ta en rask titt på **Ascend Mate** og dens eksterne funksjoner.



Installere micro-SIM- og microSD-kort

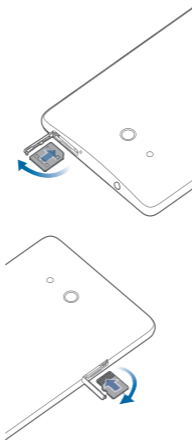
Bare micro-SIM-kort er kompatible med **Ascend Mate**. Kontakt tjenesteleverandøren for å kjøpe eller få skiftet micro-SIM-kort. Sett inn micro-SIM-kortet slik det blir vist på bildet.

Ascend Mate støtter **Class 10** microSD-kort. Utfør trinnene som blir vist på bildene under for å installere microSD-kort.

Når du har fullført disse trinnene, er **Ascend Mate** klar til bruk. Slå på enheten ved å trykke og holde inne strømknappen i noen sekunder inntil **Ascend Mate** begynner å vibrere.



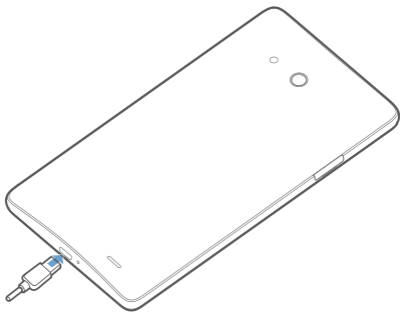
Ikke sett inn eller ta ut micro-SIM-kortet mens telefonen er slått på.



Lade batteriet






Bruk den medfølgende USB-kabelen og strømadapteren for å koble telefonen til et strømuttak, eller koble telefonen til en datamaskin ved hjelp av USB-kabelen.

- ⚠ Det innebygde batteriet i telefonen skal kun skiftes hos et autorisert serviceverksted. Ikke forsøk å ta ut batteriet selv.



Bruke knappene

Fra alle skjermer kan du:

- Berør  å gå tilbake til forrige skjerm eller avslutter et program.
- Berør  for å gå tilbake til startskjermen.
- Berør  for å vise nylig brukte programmer.
- Funksjonen Skjul navigasjonslinjen kan aktiveres eller deaktiveres under . Når funksjonen er aktivert, kan du skjule navigasjonslinjen ved å berøre  for å skjule skjermknappene. Skyv opp fra knappen på skjermen for å vise skjermknappene.
- Trykk én gang på strømknappen for å slå skjermen på eller av. Trykk og hold inne strømknappen i 10 sekunder eller mer for å starte telefonen på nytt.
- Trykk på strøm- og volum ned-knappene samtidig for å ta et skjermbilde.



Mer informasjon

Trenger du mer hjelp med å bruke Ascend Mate?

Berør  på **Ascend Mate** for å åpne **Hjelpesenter**.

Vil du se gjennom bruksanvisningen?

Last ned *bruksanvisningen for HUAWEI Ascend Mate* på www.huaweidevice.com/worldwide.

Merknad

Bruksanvisningen er kun veiledende. Det faktiske produktet (innbefattet farge, størrelse og skjermoppsett) kan avvike noe fra beskrivelsen i bruksanvisningen.

Forklaringene, informasjonen og anbefalingene i veiledningen utgjør ikke noen form for garanti, verken uttrykkelig eller underforstått.

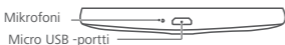
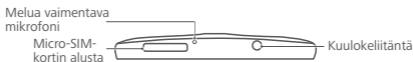
Ikke bruk strømadapteren, hodetelefonene, USB-kabelen eller annet tilbehør i miljøer med støv, fuktighet eller smuss. Unngå magnetiske felter. Hvis du søler vann på telefonen, tørker du den av med en myk klut. Pass på at telefonen er tørr før du bruker den.

Telefonen tåler fuktighet i forbindelse med vanlig, daglig bruk, men er ikke beregnet på bruk i eller under vann.

Ikke utsett telefonen for kjemiske væsker. Hvis vannindikator-etiketten endrer farge, blir garantien ugyldig.

Opi tuntemaan puhelimesi

Tervetuloa **HUAWEI Ascend Mate** -älypuhelimien upouuteen maailmaan! Ennen aloittamista vilkaistaan nopeasti **Ascend Mate**-puhelinta ja sen ulkoisia ominaisuuksia.



Micro-SIM- ja microSD-korttien asettaminen laitteeseen

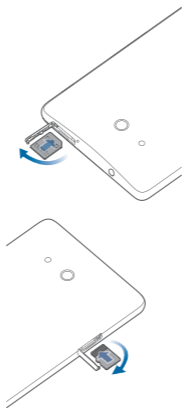
Vain micro-SIM-kortit ovat yhteensopivia **Ascend Mate** -puhelimien kanssa. Jos micro-SIM-kortti täytyy ostaa tai vaihtaa, ota yhteyttä palveluntarjoajaan. Aseta micro-SIM-kortti laitteeseen kuvassa esitetyllä tavalla.

Ascend Mate tukee **Class 10** -microSD-kortteja. Aseta microSD-kortti laitteeseen seuraavissa kuvissa esitettyjen ohjeiden mukaisesti.

Kun nämä toimet on suoritettu, **Ascend Mate** on käyttövalmis. Kytke virta pitämällä virtapainiketta painettuna muutaman sekunnin ajan, kunnes **Ascend Mate** värisee.



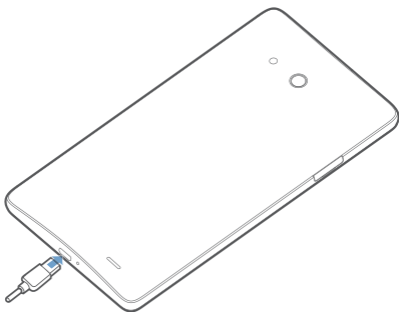
Älä aseta tai poista micro-SIM-korttia, kun puhelimen virta on kytketty.



Akun lataaminen

Kytke puhelin pistorasiaan mukana toimitetulla USB-kaapelilla ja virtasovittimella tai tietokoneeseen USB-kaapelilla.

- ⚠ Puhelimessa on kiinteä akku, joka ei ole käyttäjän irrottavissa. Jos akku on vaihdettava, ota yhteyttä valtuutettuun huoltoedustajaan. Älä yritä irrottaa akkua itse.



Painikkeiden käyttö


Voit tehdä seuraavat toimet mistä tahansa näytöstä:

- Palaa edelliseen näyttöön tai poistu sovelluksesta koskettamalla ↶.
- Palaa aloitusnäyttöön koskettamalla 🏠.
- Näytä viimeksi käytetyt sovellukset koskettamalla 📄.
- Kohdassa 📷 voit ottaa käyttöön tai poistaa käytöstä siirtymispalkin piilotustoiminnon. Kun toiminto on käytössä, voit piilottaa siirtymispalkin koskettamalla ∨. Tuo näyttöpainikkeet esiin liu'uttamalla näytön painikkeesta ylöspäin.
- Kytke näyttö päälle tai pois painamalla virtapainiketta kerran. Käynnistä puhelin uudelleen pitämällä virtapainike painettuna vähintään 10 sekuntia.
- Ota näyttökuvaa painamalla virtapainiketta ja äänenvoimakkuuden vähennyspainiketta yhtä aikaa.



Lisätietoja

Tarvitsetko apua Ascend Mate -puhelimien käyttämisessä?

Avaa **Ohjekeskus** koskettamalla **Ascend Mate**-puhelimessa  .

Haluatko selata käyttöopasta?

Lataa *HUAWEI Ascend Mate -käyttöopas* osoitteesta www.huaweidevice.com/worldwide.

Huomautus

Tämä opas on vain viitteellinen. Itse tuote, esimerkiksi sen väri, koko ja näytön asettelu, voi olla erilainen. Mitkään tämän oppaan lausunnot, tiedot ja suositukset eivät anna minkäänlaista suoraa tai epäsuoraa takuuta.

Älä käytä virtasovitinta, kuulokkeita, USB-kaapelia tai muita lisävarusteita pölyisessä, kosteassa tai likaisessa ympäristössä. Vältä magneettikenttiä. Jos puhelimesi altistuu vedelle, pyyhi se kuivaksi pehmeällä liinalla.

Varmista ennen puhelimen käytön aloittamista, että puhelin on kuiva.

Puhelin kestää vettä normaalissa päivittäisessä käytössä, mutta sitä ei ole tarkoitettu käytettäväksi vedessä tai veden alla. Pidä puhelin loitolla nestemäisistä kemikaaleista. Jos vedenilmaintarran väri on muuttunut, takuu mitätöityy.

Przedstawienie telefonu

Zapraszamy do korzystania z nowego smartfonu

HUAWEI Ascend Mate! Najpierw przedstawimy krótki przegląd telefonu **Ascend Mate** i jego zewnętrznych elementów.



Wkładanie kart micro-SIM i microSD

Z telefonem **Ascend Mate** są kompatybilne tylko karty micro-SIM. Aby kupić lub wymienić kartę micro-SIM, skontaktuj się z operatorem. Włóż kartę micro-SIM tak, jak pokazano to na ilustracji.

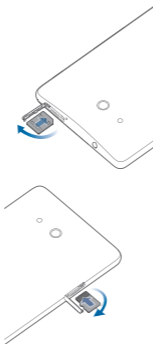
Telefon **Ascend Mate** obsługuje karty microSD **Class 10**. Aby włożyć kartę microSD, wykonaj kroki przedstawione poniżej.

Aby włożyć kartę micro-SIM, włóż najpierw końcówkę narzędzia do wyjmowania karty SIM lub spinacza do papieru w otwór obok gniazda kart SIM w celu otwarcia gniazda. Następnie wykonaj czynności przedstawione na poniższych ilustracjach.

Po wykonaniu tych czynności telefon **Ascend Mate** będzie gotowy do użytku. Aby włączyć telefon **Ascend Mate**, naciśnij i przytrzymaj przez kilka sekund przycisk zasilania, aż telefon zacznie wibrować.



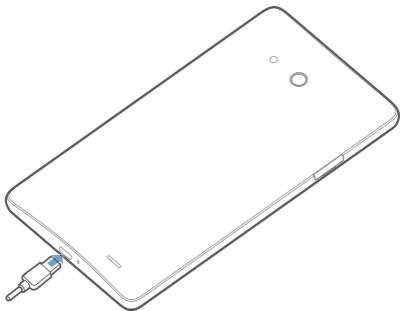
Nie wkładaj ani nie wyjmuj karty micro-SIM, kiedy telefon jest włączony.



Ładowanie baterii


Podłącz telefon do gniazdka zasilania za pośrednictwem dodanego w komplecie kabla USB i zasilacza lub podłącz telefon do komputera przy użyciu kabla USB.

- ⚠ Wbudowana w telefonie bateria nie podlega wymianie przez użytkownika. Wymiany baterii może dokonać autoryzowane centrum serwisowe. Nie próbuj wyjmować jej samodzielnie.



Korzystanie z przycisków

Na każdym ekranie można:

- Dotknąć przycisku ↶, aby powrócić do poprzedniego ekranu lub zamknąć aplikację.
- Dotknąć przycisku ↷, aby powrócić do ekranu głównego.
- Dotknąć przycisku ☰, aby wyświetlić ostatnio używane aplikacje.
- Pod  można włączyć lub wyłączyć funkcję ukrywania paska nawigacyjnego. Kiedy ta funkcja jest włączona, dotknij ▼, aby ukryć pasek nawigacyjny. Aby go wyświetlić, przesunij palcem od dołu ekranu.
- Naciśnij raz przycisk zasilania, aby włączyć lub wyłączyć ekran. Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez co najmniej 10 sekund, aby uruchomić telefon ponownie.
- Naciśnij jednocześnie przyciski zasilania i zmniejszania głośności, aby zrobić zdjęcie.



Więcej informacji

Potrzebujesz dodatkowej pomocy w korzystaniu z Ascend Mate?

Dotknij  na **Ascend Mate**, aby otworzyć **Centrum pomocy**.

Chcesz przejrzeć instrukcję obsługi?

Przejdź do strony www.huaweidevice.com/worldwide, aby pobrać *Instrukcję obsługi HUAWEI Ascend Mate*.

Uwaga

Niniejsza instrukcja obsługi ma jedynie charakter poglądowy. Rzeczywisty produkt, w tym jego kolor, rozmiar i układ ekranu, może się różnić. Wszelkie oświadczenia, informacje i zalecenia w niniejszej instrukcji nie stanowią jakiegokolwiek gwarancji udzielonej w sposób wyraźny ani dorozumiany.

Nie używaj zasilacza, zestawu słuchawkowego, kabla USB ani innych akcesoriów w zakurzonej, wilgotnej ani brudnej otoczeniu. Unikaj pól magnetycznych. W razie przypadkowego kontaktu telefonu z wodą wytrzyj go miękką ściereczką. Przed ponownym użyciem telefon musi być suchy.

Choć telefon jest odporny na działanie wody podczas normalnego korzystania na co dzień, nie jest przeznaczony do użytku w wodzie ani pod wodą. Unikaj kontaktu telefonu z płynnymi substancjami chemicznymi. Zmiana koloru etykiety wskazującej na kontakt z wodą oznacza unieważnienie gwarancji.

Trumpai apie telefoną

Sveiki atvykę į visiškai naują **HUAWEI Ascend Mate** išmaniųjų telefonų pasaulį! Prieš pradėdami naudotis įrenginiu šiek tiek žvilgtelėkime į **Ascend Mate** ir jo išorines savybes.

Triukšmą slopinantis
mikrofonas

„Micro-SIM“
kortelės dėklas



Ausinių lizdas

Garsiakalbis

Būsenos
indikatorius

HUAWEI

Artumo jutiklis

Priekinė kamera

„microSD“
kortelės dėklas

Ekranas

Maitinimo
mygtukas

Garsumo
mygtukas



Mikrofonas

„Micro USB“ prievadas



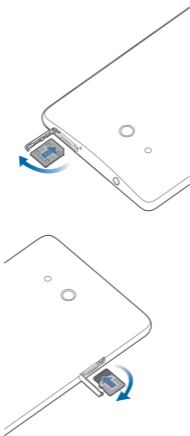
„micro-SIM“ ir „microSD“ kortelių įdėjimas

Tik „micro-SIM“ kortelės pritaikytos **Ascend Mate**. Kad įsigytumėte arba pakeistumėte „micro-SIM“ kortelę, kreipkitės į paslaugų teikėją. Įdėkite „micro-SIM“ kortelę, kaip nurodyta tolesnėje iliustracijoje.

Ascend Mate pritaikytas **Class 10** „microSD“ kortelėms. Atlikite veiksmus, nurodytus tolesnėse iliustracijose, kad įdėtumėte „microSD“ kortelę.

Kai šie veiksmai bus atlikti, galėsite naudoti **Ascend Mate**. Paspauskite ir palaikykite maitinimo mygtuką kelias sekundes, kol **Ascend Mate** suvibruos ir įsijungs.

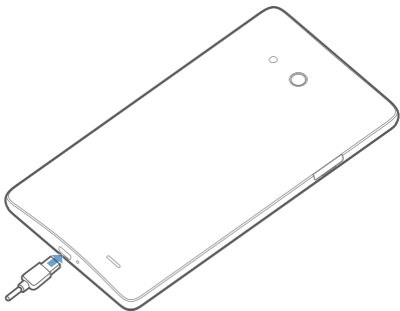
 Neįdėkite ir neišimkite „micro-SIM“ kortelės, kai telefonas įjungtas.



Baterijos įkrovimas






Pridėtu USB kabeliu ir maitinimo adapteriu prijunkite telefoną prie maitinimo lizdo arba USB kabeliu prijunkite telefoną prie kompiuterio.

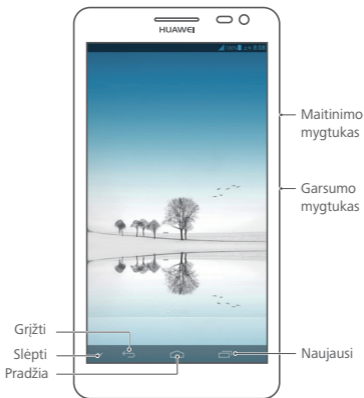
- ⚠ Telefonė įmontuotos baterijos negalima išimti. Kad bateriją pakeistumėte, kreipkitės į įgaliotą aptarnavimo centrą. Nemėginkite jos išimti patys.



Mygtukų naudojimas


Bet kuriame rodinyje galite:

- Paliesti  , kad grįžtumėte į ankstesnį rodinį arba išeitumėte iš programos.
- Paliesti  , kad grįžtumėte į pagrindinį rodinį.
- Paliesti  , kad būtų parodytos šiuo metu naudojamos programos.
- Su  galite įjungti arba išjungti valdymo juostos slėpimo funkciją. Kai funkcija įjungta, palieskite  , kad valdymo juosta būtų paslėpta, arba braukite nuo ekrano apačios į viršų, kad ji būtų parodyta.
- Paspausti maitinimo mygtuką vieną kartą norėdami ekraną įjungti arba išjungti. Paspauskite ir palaikykite maitinimo mygtuką 10 sekundžių arba ilgiau, kad telefoną paleistumėte iš naujo.
- Paspausti tuo pačiu metu maitinimo ir garsumo mygtukus, kad užfiksuotumėte ekrano nuotrauką.



Daugiau informacijos

Reikia pagalbos, kaip naudotis Ascend Mate?

Palieskite  įrenginyje **Ascend Mate**, kad atidarytumėte **Pagalbos centras**.

Norėtumėte peržiūrėti naudotojo gidą?

Apsilankykite www.huaweidevice.com/worldwide ir atsisiųskite „*HUAWEI Ascend Mate*“ naudotojo gidą.

Pastaba

Šis gidas skirtas tik informaciniams tikslams. Faktinis gaminytis, įskaitant spalvą, dydį ir ekrano išplanavimą, bet tuo neapsiribojant, gali skirtis. Bet kokios nuostatos, informacija ir rekomendacijos šiame gide nesuteikia jokios garantijos – konstatuojamos arba numanomos.

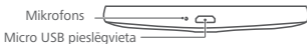
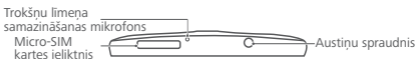
Nenaudokite maitinimo adapterio, ausinių, USB kabelio ir kitų priedų dulkėtose, drėgnose arba nešvariose aplinkose. Venkite magnetinių laukų. Jei telefonas netyčia sušlaps, vandenį nuvalykite minkštu skudurėliu. Telefonas turi būti sausas prieš pradėdam jį naudoti.

Nors telefonas kasdieninėmis sąlygomis ir yra atsparus vandeniui, jis nėra pritaikytas naudojimui vandenyje arba po vandeniui. Laikykite telefoną ten, kur nėra chemikalų. Jei pasikeis vandens indikacinės etiketės spalva, garantija nebegalios.

Latviešu

Tālruņa iepazīšana

Laipni lūgti jūsu **HUAWEI Ascend Mate** viedtālruņa jaunajā pasaulē! Pirms sākt, aplūkosim **Ascend Mate** un tā ārējās funkcijas.



micro-SIM un microSD kartes ievietošana

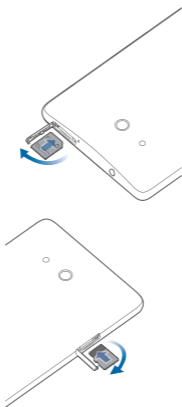
Tikai micro-SIM kartes ir saderīgas ar **Ascend Mate**. Lai iegādātos vai nomainītu micro-SIM karti, sazinieties ar pakalpojumu sniedzēju. Ievietojiet micro-SIM karti, kā tas redzams attēlā tālāk.

Ascend Mate atbalsta **Class 10** microSD kartes. Lai ievietotu microSD karti, izpildiet attēlos tālāk parādītās darbības.

Pēc šo darbību izpildes esat gatavs izmantot **Ascend Mate**. Nospiediet barošanas pogu un turiet to nospiestu dažas sekundes, līdz **Ascend Mate** sāk vibrēt, tādējādi ieslēdzoties.



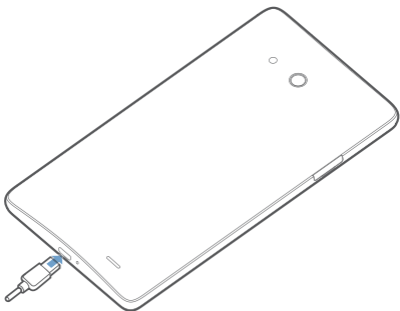
Neievietojiet un neizņemiet micro-SIM karti, kamēr tālrunis ir ieslēgts.



Akumulatora uzlāde






Lai tālruni pievienotu strāvas kontakrozetei, lietojiet komplektā ietverto USB kabeli un strāvas adapteri vai lietojiet USB kabeli, lai pievienotu tālruni pie datora.

- ⚠ Nav paredzēts, ka lietotājs izņems tālrunī iebūvēto akumulatoru. Lai nomainītu akumulatoru, sazinieties ar pilnvarotu servisa centru. Nemēģiniet to izņemt pats.



Pogu izmantošana


Jebkurā ekrānā varat veikt tālāk aprakstītās darbības:

- Pieskarieties , lai atgrieztos iepriekšējā ekrānā vai aizvērtu lietojumprogrammu.
- Pieskarieties , lai atgrieztos sākumekrānā.
- Pieskarieties , lai atvērtu nesen izmantotās lietojumprogrammas.
- Zem  varat iespējot vai atspējot navigācijas joslas slēpšanas funkciju. Ja funkcija ir iespējota, pieskarieties , lai paslēptu rīku joslu vai velciet no ekrāna augšas, lai tā parādītos.
- Lai ieslēgtu vai izslēgtu ekrānu, nospiediet barošanas pogu vienu reizi. Lai restartētu tālruni, nospiediet barošanas pogu un turiet to nospiestu 10 sekundes vai ilgāk.
- Lai uzņemu ekrānuzņēmumu, vienlaikus nospiediet barošanas pogu un skaļuma samazināšanas pogu.



Papildinformācija

Vai nepieciešama palīdzība par Ascend Mate lietošanu?

Pieskarities  savā **Ascend Mate**, lai atvērtu **Palīdzības centrs**.

Vai vēlaties pārlūkot lietotāja rokasgrāmatu?

Apmeklējiet www.huaweidevice.com/worldwide, lai lejupielādētu *HUAWEI Ascend Mate lietotāja rokasgrāmatu*.

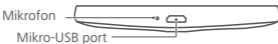
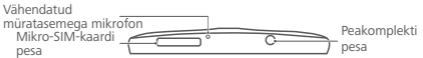
Piezīme

Šī rokasgrāmata ir tikai atsaucei. Faktiskais produkts, tostarp, bet ne tikai krāsa, izmēri un ekrāna izkārtojums, var atšķirties. Visi šajā rokasgrāmatā ietvertie paziņojumi, informācija un ieteikumi neietver nekāda veida tiešu vai netiešu garantiju.

Putekļainās, mitrās un netīrās vidēs nelietojiet strāvas adapteri, austiņas, USB kabeli un citu papildaprīkojumu. Izvairieties no magnētiskajiem laukiem. Ja nejauši iemetat tālruni ūdenī, lietojiet mīkstu drāniņu, lai noslaucītu ūdeni. Pārliecinieties, vai pirms lietošanas tālrunis ir sauss. Lai gan, lietojot tālruni ikdienā, tas ir ūdens izturīgs, tas nav paredzēts lietošanai ūdenī. Turiet tālruni tālāk no ķīmiskiem šķīdumiem. Ja ūdens noteikšanas uzlīme maina krāsu, garantija tiek anulēta.

Telefoniga tutvumine

Tere tulemast **HUAWEI Ascend Mate** nutitelefoni verivärskesse maailma! Enne kui alustame, heidame kiire pilgu telefonile **Ascend Mate** ja selle välistele funktsioonidele.



Mikro-SIM- ja microSD-kaartide paigaldamine

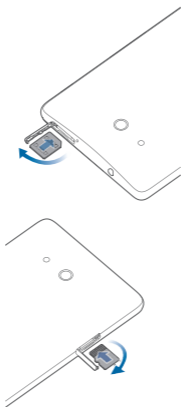
Teie telefoniga **Ascend Mate** ühilduvad ainult mikro-SIM-kaardid. Mikro-SIM-kaardi ostmiseks või asendamiseks võtke ühendust oma teenuspakkujaga. Paigaldage mikro-SIM-kaart alloleval joonisel näidatud viisil.

Teie **Ascend Mate** toetab ainult microSD-kaarte **Class 10**. MicroSD-kaardi paigaldamiseks järgige alltoodud joonistel esitatud juhiseid.

Pärast toodud juhiste täitmist võite hakata **Ascend Mate** kasutama. Hoidke mõne sekundi vältel toitenuppu allavajutatuna, kuni **Ascend Mate** hakkab vibreerima ja lülitub sisse.



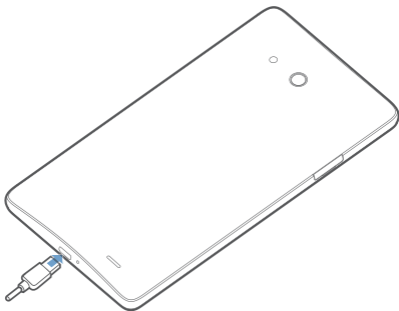
Ärge sisestage ega eemaldage mikro-SIM-kaarti sisselülitatud telefoni korral.



Aku laadimine






Kasutage kaasasolevat USB-kaablit ja toiteadapterit telefoni vooluvõrku ühendamiseks või kasutage USB-kaablit telefoni ühendamiseks arvutiga.

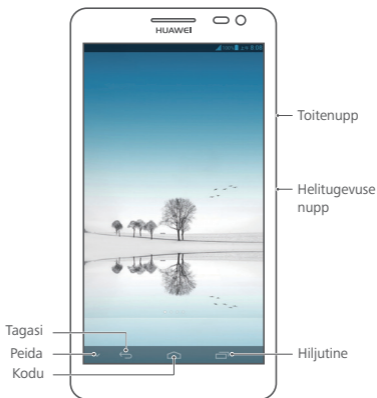
- ⚠️ Telefoni sisseehitatud aku pole kasutaja poolt eemaldatav. Pöörduge aku vahetamiseks volitatud hoolduskeskusesse. Ärge püüdke akut ise eemaldada.



Nuppude kasutamine


Igal kuval saab teostada järgmisi toiminguid:

- Puudutage , et liikuda tagasi eelmisele kuvale või väljuda rakendusest.
- Puudutage , et liikuda tagasi avakuvale.
- Puudutage , et kuvada viimati kasutatud rakendused.
- Ikooni  alt saate lubada või keelata navigeerimisriba peitmisfunktsiooni. Kui funktsioon on lubatud, puudutage navigeerimisriba peitmiseks ikooni  ja kuvamiseks libistage sõrmega ekraani alumisest servast üles.
- Ekraani sisse- või väljalülitamiseks vajutage korraks toitenuppu. Telefoni taaskäivitamiseks hoidke toitenuppu allavajutatuna 10 sekundit või kauem.
- Ekraanitõmmise tegemiseks vajutage samaaegselt toitenuppu ja helitugevuse vähendamise nuppu.



Lisateave

Vajate veel abi Ascend Mate kasutamiseks?

Puudutage **Abikeskus** avamiseks telefonil **Ascend Mate** nuppu .

Soovite sirvida kasutusjuhendit?

Külastage www.huaweidevice.com/worldwide, et laadida alla *HUAWEI Ascend Mate kasutusjuhend*.

Märkus

See kasutusjuhend omab ainult teabelist eesmärki. Toode, sh värv, suurus, ekraani paigutus (loetelu pole ammendav), võib erineda tegelikkusest. Ühtegi selles juhendis toodud väidet, teavet ega soovitusi ei tohi käsitleda ühegi garantii, otsese või kaudse, alusena. Ärge kasutage toiteadapterit, peakomplekti, USB-kaablit ja teisi tarvikuid tolmuses, niiskes või mustas keskkonnas. Vältige magnetvälju. Kui telefon saab juhuslikult märjaks, siis kasutage vee ärapühkimiseks pehmet riiet. Enne telefoni kasutamise alustamist veenduge, et see on kuiv. Kuigi telefon on tavalise igapäevase kasutamise jaoks veekindel, pole seda lubatud vette panna ega vee all kasutada. Hoidke telefon vedelatest kemikaalidest kaugemal. Veega kokkupuudet näitava indikaatorsildi värvimuutus tähendab garantii kehtetuks muutumist.

Ελληνικά

Γνωριμία με το τηλέφωνό σας

Καλώς ήρθατε στον εκπληκτικό νέο κόσμο του smartphone **HUAWEI Ascend Mate!** Πριν ξεκινήσουμε, ας δούμε το **Ascend Mate** και τα εξωτερικά χαρακτηριστικά του.



Τοποθέτηση των καρτών micro-SIM και microSD

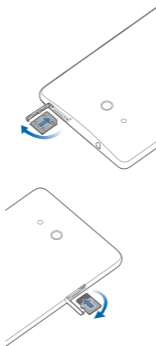
Μόνο οι κάρτες micro-SIM είναι συμβατές με το **Ascend Mate**. Για να αγοράσετε ή αντικαταστήσετε μια κάρτα micro-SIM, επικοινωνήστε με τον φορέα παροχής της υπηρεσίας σας. Εισαγάγετε την κάρτα micro-SIM σύμφωνα με την παρακάτω εικόνα.

Το **Ascend Mate** υποστηρίζει **Class 10** κάρτες microSD. Εκτελέστε τα βήματα που φαίνονται στις παρακάτω εικόνες για να τοποθετήσετε μια κάρτα microSD.

Αφού ολοκληρώσετε αυτά τα βήματα, θα είστε έτοιμοι να χρησιμοποιήσετε το **Ascend Mate**. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ενεργοποίησης για μερικά δευτερόλεπτα, έως ότου να αρχίσει να δονείται το **Ascend Mate** για να ενεργοποιηθεί.



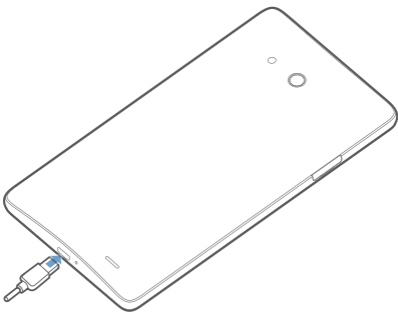
Μην εισαγάγετε ή αφαιρέσετε μια κάρτα micro-SIM, όταν είναι ενεργοποιημένο το τηλέφωνό σας.



Φόρτιση της μπαταρίας






Χρησιμοποιήστε το παρεχόμενο καλώδιο USB και τον μετασχηματιστή για να συνδέσετε το τηλέφωνό σας σε μια πρίζα ή χρησιμοποιήστε το καλώδιο USB για να συνδέσετε το τηλέφωνό σας σε έναν υπολογιστή.

! Η ενσωματωμένη μπαταρία του τηλεφώνου σας δεν μπορεί να αφαιρεθεί από το χρήστη. Για να αντικαταστήσετε τη μπαταρία, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών. Μη προσπαθήσετε να την αφαιρέσετε οι ίδιοι.



Χρήση των κουμπιών

Από οποιαδήποτε οθόνη μπορείτε να κάνετε τα εξής:

- Αγγίξτε το  για επιστροφή στην προηγούμενη οθόνη ή έξοδο από μια εφαρμογή.
- Αγγίξτε το  για επιστροφή στην αρχική οθόνη.
- Αγγίξτε το  για εμφάνιση των πρόσφατα χρησιμοποιούμενων εφαρμογών.
- Από το , μπορείτε να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία απόκρυψης της γραμμής πλοήγησης. Όταν ενεργοποιείται η λειτουργία, αγγίξτε το στοιχείο  για να αποκρύψετε τη γραμμή πλοήγησης και να μετακινηθείτε προς τα πάνω από το κάτω μέρος της οθόνης για να την εμφανίσετε.
- Πιέστε το κουμπί λειτουργίας μία φορά για ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της οθόνης. Πιέστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας για 10 δευτερόλεπτα ή περισσότερο για επανεκκίνηση του τηλεφώνου.
- Πιέστε ταυτόχρονα τα κουμπιά λειτουργίας και μείωσης της έντασης ήχου για τη λήψη ενός στιγμιότυπου οθόνης.



Περισσότερες πληροφορίες

Χρειάζεστε περισσότερη βοήθεια με τη χρήση του Ascend Mate;

Αγγίξτε το στοιχείο  στο **Ascend Mate** σας για να ανοίξετε το **Κέντρο βοήθειας**.

Θέλετε να περιηγηθείτε στον οδηγό χρήσης;

Επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.huaweidevice.com/worldwide για να πραγματοποιήσετε λήψη του *Οδηγού χρήσης του HUAWEI Ascend Mate*.

Σημείωση

Αυτός ο οδηγός είναι μόνο ενημερωτικός. Το ακριβές προϊόν, συμπεριλαμβανομένων του χρώματος, του μεγέθους, της διάταξης οθόνης, ενδέχεται να ποικίλλει. Όλες οι δηλώσεις, οι πληροφορίες και οι συστάσεις σε αυτόν τον οδηγό δεν αποτελούν κανενός είδους εγγύηση, ρητή ή σιωπηρή.

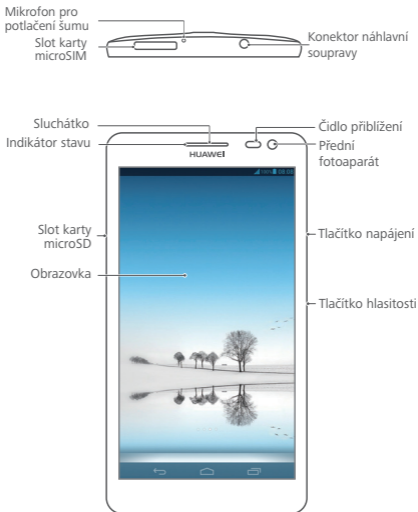
Μην χρησιμοποιείτε τον μετασχηματιστή, τα ακουστικά, το καλώδιο USB και άλλα παρελκόμενα σε σκονισμένα, υγρά ή βρώμικα περιβάλλοντα.

Αποφύγετε τα μαγνητικά πεδία. Αν εκθέσετε κατά λάθος το τηλέφωνό σας σε νερό, χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί για να σκουπίσετε το νερό. Βεβαιωθείτε ότι το τηλέφωνό σας έχει στεγνώσει πριν να αρχίσετε να το χρησιμοποιείτε.

Παρόλο που το τηλέφωνό σας είναι ανθεκτικό στα υγρά στην καθημερινή χρήση, δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση στο νερό ή κάτω από το νερό. Διατηρήστε το τηλέφωνό σας μακριά από χημικά υγρά. Αν η ετικέτα ένδειξης νερού αλλάξει χρώμα, η εγγύηση ακυρώνεται.

Seznámení s telefonem

Vítejte ve zcela novém světě chytrého telefonu **HUAWEI Ascend Mate**. Než začneme, podívejme se zběžně na telefon **Ascend Mate** a jeho vnější části.



Vložení karet micro-SIM a microSD

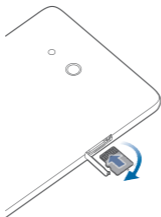
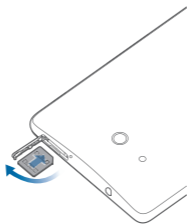
S telefonem **Ascend Mate** jsou kompatibilní pouze karty micro-SIM. Potřebujete-li zakoupit nebo vyměnit kartu micro-SIM, obraťte se na svého operátora. Vložte kartu micro-SIM podle následujícího obrázku.

Váš telefon **Ascend Mate** podporuje karty microSD třídy **Class 10**. Kartu microSD vložte podle následujících obrázků.

Až budete hotovi, můžete začít telefon **Ascend Mate** používat. Stiskněte a několik sekund podržte vypínač, než telefon **Ascend Mate** zavibruje, tím jej zapnete.



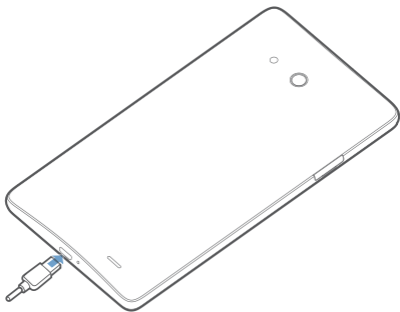
Nevkládejte ani nevyjímejte kartu micro-SIM, když je telefon zapnutý.



Nabíjení baterie






Pomocí přiloženého USB kabelu a napájecího adaptéru připojte telefon k elektrické zásuvce, nebo jej pomocí USB kabelu připojte k počítači.

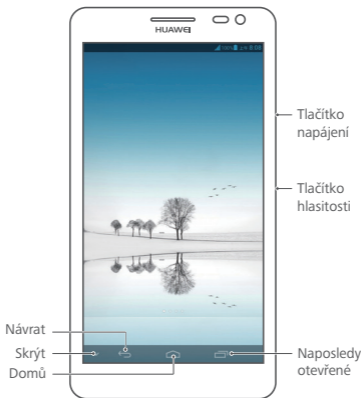
- ⚠ Baterie v telefonu není vyměnitelná uživatelem. Je-li třeba baterii vyměnit, obraťte se na autorizované servisní středisko. Nepokoušejte se baterii vyjmout sami.



Použití tlačítek


Z každé obrazovky můžete:

- Klepnutím na  se vrátíte na předchozí obrazovku nebo ukončíte aplikaci.
- Klepnutím na  se vrátíte na domovskou obrazovku.
- Klepnutím na  zobrazíte naposledy použité aplikace.
- Ikona  umožňuje povolit nebo zakázat skrytí navigačního panelu. Je-li tato funkce povolena, klepnutím na ikonu  skryjete navigační panel a rychlým tahem prstu z dolní části obrazovky nahoru jej zobrazíte.
- Jediným stisknutím tlačítka napájení provedete zapnutí nebo vypnutí. Podržením stisknutého tlačítka napájení po dobu min 10 sekund restartujete telefon.
- Současným stisknutím tlačítka napájení a tlačítka hlasitosti pořídíte snímek obrazovky.



Více informací

Potřebujete pomoci s používáním telefonu Ascend Mate?

Dotkněte se na telefonu **Ascend Mate** ikony . Otevře se **Centrum nápovědy**.

Chcete si přečíst uživatelskou příručku?

Ze stránek www.huaweidevice.com/worldwide si stáhněte *Uživatelskou příručku k produktu HUAWEI Ascend Mate*.

Poznámka

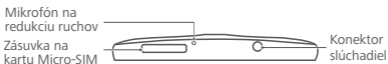
Tato příručka slouží jen pro informaci. Skutečný výrobek, včetně barvy, velikosti a rozvržení displeje, se může lišit. Všechna prohlášení, informace a doporučení v této příručce nepředstavují žádnou výslovnou ani mlčky předpokládanou záruku.

Nepoužívejte napájecí adaptér, náhlavní soupravu, USB kabel ani žádné jiné příslušenství v prašném, vlhkém nebo špinavém prostředí. Vyhněte se magnetickým polím. Pokud náhodou telefon přijde do styku s vodou, měkkým hadříkem vodu setřete. Než začnete telefon používat, ujistěte se, že je suchý.

I když telefon odolá vodě při běžném každodenním používání, není určen pro používání ve vodě nebo pod vodou. Nevystavujte telefon tekutým chemikáliím. Pokud štítek citlivý na vlhkost změní barvu, ztrácíte záruku.

Zoznámenie s telefónom

Víta vás úplne nový svet smartfónu **HUAWEI Ascend Mate!** Pred tým, než začneme, pozrite sa na **Ascend Mate** a jeho vonkajšie vlastnosti.



Inštalácia kariet micro-SIM a microSD

Ascend Mate je kompatibilný len s kartami micro-SIM. Ak si potrebujete zakúpiť alebo vymeniť kartu micro-SIM, obráťte sa na poskytovateľa služieb. Vložte kartu micro-SIM, ako je znázornené na nasledujúcom obrázku.

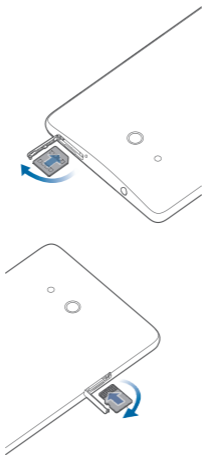
Ascend Mate podporuje karty **Class 10** microSD. Kartu microSD nainštalujete podľa postupu na nasledujúcich obrázkoch.

Po dokončení týchto krokov budete môcť používať

Ascend Mate. Stlačte a niekoľko sekúnd podržte tlačidlo Napájanie, kým **Ascend Mate** nezavibruje a nezapne sa.



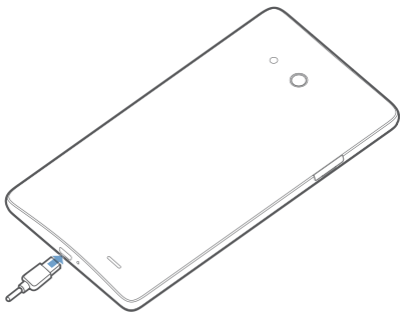
Keď je telefón zapnutý, nevkladajte do neho kartu micro-SIM ani ju z neho nevyťahujte.



Nabíjanie batérie






Pomocou priloženého USB kábla a napájacieho adaptéra pripojte telefón k elektrickej zásuvke, prípadne pripojte telefón k počítaču USB káblom.

- ⚠ Batériu zabudovanú v telefóne nemôže používateľ vyťahovať. Ak potrebujete vymeniť batériu, obráťte sa na autorizované servisné stredisko. Nepokúšajte sa ju vytiahnuť sami.



Používanie tlačidiel


Z ľubovoľnej obrazovky môžete robiť nasledujúce:

- Stlačením  sa vrátite na predchádzajúcu obrazovku alebo ukončíte aplikáciu.
- Stlačením  sa vrátite na domovskú obrazovku.
- Stlačením  zobrazíte nedávno použité aplikácie.
- Pomocou  môžete aktivovať alebo deaktivovať funkciu skrývania navigačného panela. Keď je funkcia aktivovaná, stlačením  skryjete navigačný panel a rýchlym potiahnutím spodnej časti obrazovky smerom nahor ho zobrazíte.
- Obrazovku zapnete a vypnete stlačením tlačidla napájania. Stlačením a podržaním tlačidla napájania po dobu 10 sekúnd alebo dlhšie reštartujete telefón.
- Súčasným stlačením tlačidla napájania a tlačidla zníženia hlasitosti nasnímate obrazovku.



Ďalšie informácie

Potrebuje ďalšiu pomoc s používaním zariadenia Ascend Mate?

Stlačením  na **Ascend Mate** otvorte **Centrum pomoci**.

Chcete vyhľadať používateľskú príručku?

Navštívte stránku www.huaweidevice.com/worldwide a prevezmite si *Používateľskú príručku pre HUAWEI Ascend Mate*.

Poznámka

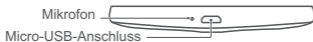
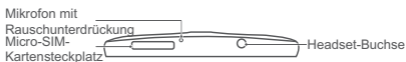
Táto príručka je len ilustračná. Skutočný vzhľad výrobku sa môže líšiť, okrem iného farbou, veľkosťou a vzhľadom obrazovky. Žiadne vyhlásenia, informácie a odporúčania uvedené v tejto príručke nepredstavujú záruku žiadneho druhu, výslovnú ani predpokladanú.

nepoužívajte napájací adaptér, slúchadlovú súpravu, USB kábel a ostatné príslušenstvo v prašnom, vlhkom alebo znečistenom prostredí. Vyhýbajte sa magnetickým poliám. Ak nechtiac vystavíte telefón vode, pomocou mäkkej tkaniny utrite telefón dosucha. Pred použitím telefónu sa uistite, či je suchý.

Hoci je telefón pri každodennom používaní odolný voči vode, nie je určený na používanie vo vode ani pod vodou. Držte telefón mimo dosah chemických kvapalín. Ak sa zmení farba štítka signalizujúceho prítomnosť vody, ruší sa tým platnosť záruky.

Lernen Sie Ihr Telefon kennen

Willkommen in der brandneuen Welt Ihres **HUAWEI Ascend Mate** Smartphone! Lassen Sie uns, bevor wir beginnen, schnell einen Blick auf das **Ascend Mate** und seine externen Funktionen werfen.



Installation der micro-SIM- und der microSD-Karte

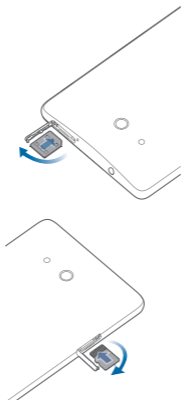
Mit Ihrem **Ascend Mate** sind nur micro-SIM-Karten kompatibel. Um eine micro-SIM-Karte zu kaufen oder zu ersetzen, wenden Sie sich bitte an Ihren Dienstanbieter. Setzen Sie die micro-SIM-Karte wie nachfolgend dargestellt ein.

Ihr **Ascend Mate** unterstützt microSD-Karten der **Class 10**. Um eine microSD-Karte zu installieren, gehen Sie wie nachfolgend dargestellt vor.

Nachdem diese Schritte abgeschlossen sind, können Sie das **Ascend Mate** verwenden. Zum Einschalten drücken Sie die Netztaaste und halten Sie sie für einige Sekunden gedrückt, bis das **Ascend Mate** vibriert.



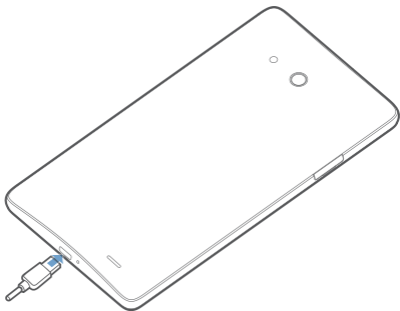
Während das Telefon eingeschaltet ist, sollte keine micro-SIM-Karte eingesetzt oder entfernt werden.



Aufladen des Akkus




Verwenden Sie das mitgelieferte USB-Kabel und das Netzteil, um Ihr Telefon an eine Steckdose anzuschließen. Alternativ verwenden Sie das USB-Kabel, um Ihr Telefon an einen PC anzuschließen.


- ⚠ Der in Ihrem Telefon eingebaute Akku kann nicht vom Benutzer entfernt werden. Wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Kundendienst, wenn Sie den Akku ersetzen möchten. Versuchen Sie nicht, den Akku selbst herauszunehmen.




Verwendung der Schaltflächen

Folgendes ist von jedem Bildschirm aus möglich:

- Berühren Sie , um zum vorherigen Bildschirm zurückzukehren oder eine Anwendung zu beenden.
- Berühren Sie , um zum Startbildschirm zurückzukehren.
- Berühren Sie , um die zuletzt verwendeten Anwendungen anzuzeigen.

- Über  kann die Funktion zum Ausblenden der Navigationsleiste aktiviert oder deaktiviert werden.


Wenn die Funktion aktiviert ist, berühren Sie , um die Navigationsleiste auszublenden. Streichen Sie vom unteren Bildschirmrand nach oben, um die Navigationsleiste wieder einzublenden.

- Drücken Sie die Netztaste einmal, um den Bildschirm ein- oder auszuschalten. Drücken und halten Sie die Netztaste für mindestens 10 Sekunden, um das Telefon neu zu starten.
- Für einen Screenshot drücken Sie die Netztaste und die Leiser-Taste gleichzeitig.



Weitere Informationen

Benötigen Sie weitere Hilfe bei der Verwendung des Ascend Mate?

Berühren Sie  auf dem **Ascend Mate**, um das **Hilfecenter** zu öffnen.

Möchten Sie das Benutzerhandbuch durchsuchen?

Unter www.huaweidevice.com/worldwide können Sie das *HUAWEI Ascend Mate Benutzerhandbuch* herunterladen.

Hinweis

Dieses Handbuch dient nur zu Ihrer Information. Das eigentliche Produkt, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Farbe, Größe und Bildschirmlayout, kann davon abweichen. Die Angaben, Informationen und Empfehlungen in diesem Handbuch stellen weder eine ausdrückliche noch eine stillschweigende Garantie dar. Verwenden Sie das Netzteil, Headset, USB-Kabel und anderes Zubehör nicht in staubigen, feuchten oder schmutzigen Umgebungen. Vermeiden Sie Magnetfelder. Falls Sie Ihr Telefon Wasser ausgesetzt haben, verwenden Sie ein weiches Tuch, um das Wasser abzuwischen. Stellen Sie sicher, dass Ihr Telefon trocken ist, bevor Sie es verwenden.

Auch wenn Ihr Telefon für den normalen täglichen Gebrauch wasserdicht ist, ist es nicht für den Einsatz im oder unter Wasser entwickelt. Halten Sie Ihr Telefon von chemischen Flüssigkeiten fern. Wenn sich die Farbe des Hinweisschilds „Wasser“ ändert, erlischt die Garantie.

Spoznajte svoj telefon

Dobrodošli v popolnoma novem svetu pametnega telefona **HUAWEI Ascend Mate!** Preden začnemo, si hitro oglejmo **Ascend Mate** in njegove zunanje elemente.



Nameščanje kartic micro-SIM in microSD

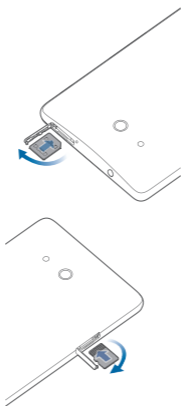
S telefonom **Ascend Mateso** združljive samo kartice micro-SIM. Če želite kupiti ali zamenjati kartico micro-SIM, se obrnite na svojega ponudnika storitev. Kartico micro-SIM vstavite tako, kot je prikazano na naslednji sliki.

Telefon **Ascend Mate** podpira kartice microSD **Class 10**. Če želite namestiti kartico microSD, izvedite korake, prikazane na naslednjih slikah.

Ko končate te korake, lahko začnete uporabljati **Ascend Mate**. Pritisnite gumb za vklop in ga pridržite nekaj sekund, da **Ascend Mate** zavibrira in se vklopi.



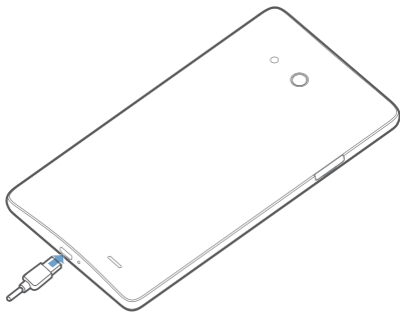
Kartice micro-SIM ne vstavljajte ali odstranjujte, ko je telefon vklopljen.



Polnjenje baterije






S pomočjo priloženega kabla USB in napajalnika priključite telefon v vtičnico ali pa s pomočjo kabla USB povežite telefon z računalnikom.

- ⚠ Uporabnik ne more odstraniti vgrajene baterije telefona. Če želite zamenjati baterijo, se obrnite na pooblaščen servisni center. Baterije ne poskušajte odstraniti sami.



Uporaba gumbov


Na katerem koli zaslonu lahko naredite naslednje:

- Dotaknete se , da se vrnete na prejšnji zaslon ali zaprete aplikacijo.
- Dotaknete se , da se vrnete na začetni zaslon.
- Dotaknete se , da prikazete nedavno uporabljene aplikacije.
- Pod ikono  lahko omogočite ali onemogočite funkcijo za skritje navigacijske vrstice. Ko je funkcija omogočena, se dotaknete , da skrijete navigacijsko vrstico, in povlecite navzgor od dna zaslona, da jo prikazete.
- Enkrat pritisnete gumb za vklop, da vklopite ali izklopite zaslon. Če želite znova zagnati telefon, pritisnite gumb za vklop in ga pridržite 10 sekund ali več.
- Hkrati pritisnete gumb za vklop in gumb za zmanjšanje glasnosti, da naredite posnetek zaslona.



Dodatne informacije

Potrebujete dodatno pomoč pri uporabi telefona Ascend Mate?

Na telefonu **Ascend Mate** se dotaknite , da odprete **Center za pomoč**.

Želite prebrskati uporabniški priročnik?

Če želite prenesti *uporabniški priročnik za HUAWEI Ascend Mate*, obiščite www.huaweidevice.com/worldwide.

Opomba

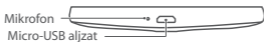
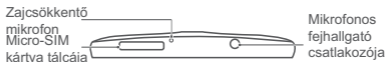
Ta priročnik je zgolj referenčen. Dejanski izdelek, vključno z barvo, velikostjo in postavitvijo zaslona je lahko drugačen. Nobene izjave, informacije in priporočila v tem priročniku ne predstavljajo garancij nobene vrste, pa naj bodo izrecne ali nakazane.

Napajalnika, slušalk, kabla USB in drugih pripomočkov ne uporabljajte v zaprašenem, vlažnem ali umazanem okolju. Izogibajte se magnetnim poljem. Če telefon po nesreči pride v stik z vodo, ga obrišite z mehko krpo. Pred uporabo telefona poskrbite, da je suh.

Čeprav je telefon pri običajni dnevni uporabi vodoodporen, ni namenjen za uporabo v vodi ali pod vodo. Pazite, da telefon ne pride v stik s kemikalijami. Če oznaka za vodo spremeni barvo, garancija ne velja več.

Ismerkedés a telefontal

Üdvözljük a **HUAWEI Ascend Mate** okostelefon vadonatúj világában! Mielőtt hozzáfognánk, vessünk egy gyors pillantást a **Ascend Mate** készülékre és külső elemeire.



A micro-SIM és microSD-kártyák behelyezése

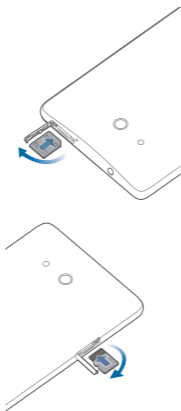
A **Ascend Mate**készülékkel csak micro-SIM kártyák használhatók. A micro-SIM kártya beszerzéséhez vagy cseréjéhez forduljon a szolgáltatóhoz. A micro-SIM kártyát a lenti ábrának megfelelően helyezze be.

A **Ascend Mate** a **Class 10** microSD-kártyákat támogatja. A microSD-kártya behelyezéséhez kövesse a lenti ábrákat.

A lépések befejezése után a **Ascend Mate**készülék használatra készen áll. A bekapcsoláshoz nyomja meg pár másodpercig a bekapcsológombot, amíg a **Ascend Mate** készülék rezegni nem kezd.



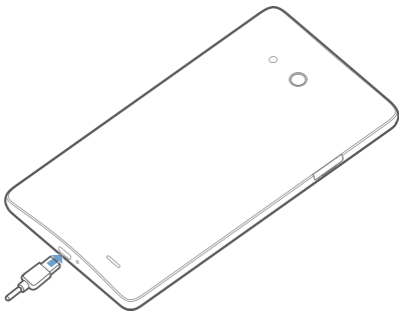
A micro-SIM kártya behelyezését és eltávolítását csak a telefon kikapcsolt állapotában végezze.



Az akkumulátor feltöltése






A csomagban található USB-kábel és töltő segítségével csatlakoztassa a telefont egy konnektorhoz, vagy az USB-kábel használatával csatlakoztassa a telefont egy számítógéphez.

- ⚠ A telefon beépített akkumulátora felhasználók által nem távolítható el. Az akkumulátor cseréjéhez forduljon hivatalos márkaszervizhez. Ne próbálja az akkumulátort saját maga eltávolítani.



A gombok használata


Bármely képernyőről megteheti, hogy:

- A  megérintésével visszalép az előző képernyőre, illetve kilép egy alkalmazásból.
- A  megérintésével visszalép a kezdőképernyőre.
- A megérintésével  megtekinti a legutóbb használt alkalmazásokat.
- A  ikon alatt engedélyezheti vagy letilthatja a navigációs sáv funkciót. Amikor a funkció engedélyezve van, a  ikont megérintve elrejtheti a navigációs sávot; a megjelenítéséhez pöccintsen felfelé a képernyő aljáról.
- A képernyő ki- vagy bekapcsolásához nyomja meg egyszer a bekapcsológombot. A telefon újraindításához nyomja meg és tartsa lenyomva legalább 10 másodpercig a bekapcsológombot.
- Képernyőkép készítéséhez nyomja le egyidejűleg a bekapcsoló- és a hangerőcsökkentő gombot.



További tájékoztatás

További segítségre van szüksége a Ascend Mate készülék használatával kapcsolatban?

A **Súgó-központ** megnyitásához érintse meg a  elemet a **Ascend Mate** készüléken.

Szeretne böngészni a felhasználói útmutatóban?

A *HUAWEI Ascend Mate felhasználói útmutatójának* letöltéséhez látogasson el a www.huaweidevice.com/worldwide oldalra.

Megjegyzés

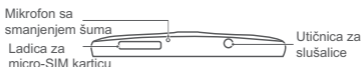
A jelen útmutató csak tájékoztatói célokat szolgál. A tulajdonképpeni termék, beleértve ebbe többek között, de nem kizárólag a színét, méretét és a képernyő elrendezését, eltérő lehet. A jelen útmutatóban található állítások, információk és ajánlások semmiféle kifejezett vagy vélelmezett garanciát nem jelentenek.

Ne használja a töltőt, a mikrofonos fülhallgatót, az USB-kábelt és a többi tartozékot poros, nedves, illetve koszos környezetben. Kerülje a mágneses mezőket. Ha a telefont véletlenül víz éri, egy puha ronggyal törölje le róla a vizet. Ügyeljen, hogy a telefont csak akkor használja, amikor száraz.

Bár a mindennapi használatot illetően a telefon vízálló, vízben, illetve víz alatt történő használatra nincs felkészítve. Tartsa távol a telefont a folyékony vegyszerektől. Ha a vizet jelző címke színe megváltozik, a garancia érvényét veszti.

Upoznavanje vašeg telefona

Dobro došli u novi svijet vašeg pametnog telefona **HUAWEI Ascend Mate!** Prije početka pogledajmo kratko **Ascend Mate** i njegove vanjske značajke.



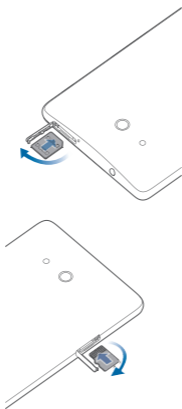
Umetanje micro-SIM i microSD kartice

S uređajem **Ascend Mate** kompatibilne su samo micro-SIM kartice. Informacije o kupnji ili zamjeni micro-SIM kartice zatražite od svojeg davatelja usluga. Umetnite micro-SIM karticu kao što je prikazano na sljedećoj slici. Vaš **Ascend Mate** podržava microSD kartice s oznakom **Class 10**. Kako biste umetnuli microSD karticu, izvršite korake prikazane na slikama u nastavku.

Po dovršenju tih koraka, **Ascend Mate** spreman je za uporabu. Kako biste uključili **Ascend Mate**, pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje i držite ga nekoliko sekundi, sve dok uređaj ne zavibriira.



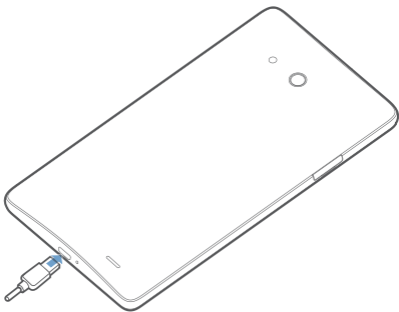
Nemojte umetati niti vaditi micro-SIM karticu kad je telefon uključen.



Punjenje baterije






Uporabite priloženi USB kabel i strujni adapter kako biste telefon povezali sa električnom utičnicom ili uporabite USB kabel kako biste telefon povezali s računalom.

- ⚠ Bateriju u vašem telefonu korisnik ne može ukloniti. Za zamjenu baterije obratite se ovlaštenom servisnom centru. Ne pokušavate je ukloniti sami.



Korištenje gumba


Na bio kojem zaslonu možete učiniti sljedeće:

- Dodirnite  za povratak na prethodni zaslon ili zatvaranje aplikacije.
- Dodirnite  za povratak na početni zaslon.
- Dodirnite  za prikaz nedavno rabljenih aplikacija.
- U  možete omogućiti ili onemogućiti funkciju skrivanja navigacijske trake. Kada je funkcija omogućena, dodirnite  kako biste sakrili navigacijsku traku. Kako biste traku prikazali, kliznite prstom po zaslonu s dna prema gore.
- Jednom pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje kako biste uključili ili isključili zaslon. Pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje i držite ga 10 sekundi ili dulje kako biste ponovno pokrenuli telefon.
- Istovremeno pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje i gumb za smanjivanje glasnoće kako biste snimili snimku zaslona.



Više podataka

Potrebno vam je više pomoći za uporabu vašeg Ascend Mate?

Dodirnite  na uređaju **Ascend Mate** kako biste otvorili značajku **Centar za pomoć**.

Želite li pregledati korisnički vodič?

Posjetite www.huaweidevice.com/worldwide i preuzmite *Korisnički vodič za HUAWEI Ascend Mate*.

Napomena

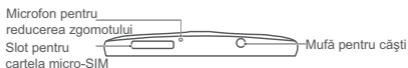
Ovaj je vodič namijenjen samo za referencu. Stvarni proizvod, uključujući, između ostalog, njegovu boju, veličinu i raspored na zaslonu, može se razlikovati. Izjave, informacije i preporuke u ovom vodiču ne predstavljaju bilo kakvo izrečeno ili podrazumijevano jamstvo.

Strujni adapter, slušalice, USB kabel i drugu opremu ne rabite u prašnjavim, vlažnim ili prljavim okruženjima. Izbjegavajte magnetska polja. Ako vaš telefon slučajno izložite vodi, obrišite vodu mekom krpom. Prije ponovne uporabe se uvjerite kako se telefon osušio.

Iako je vaš telefon vodootporan pri uobičajenoj, svakodnevnoj uporabi, nije namijenjen uporabi u vodi ili pod vodom. Telefon držite podalje od kemijskih tekućina. Ako naljepnica za označavanje vode promijeni boju, jamstvo se poništava.

Prezentarea telefonului

Bine ai venit în lumea nouă a smartphone-ului **HUAWEI Ascend Mate**! Înainte de a începe, vom face o scurtă prezentare a telefonului **Ascend Mate** și a funcțiilor sale externe.



Instalarea cartelei micro-SIM și a cardului microSD

Numai cartelele micro-SIM sunt compatibile cu **Ascend Mate**. Pentru a achiziționa sau înlocui o cartelă micro-SIM, contactați furnizorul de servicii. Introduceți cartela micro-SIM conform indicațiilor din ilustrația alăturată.

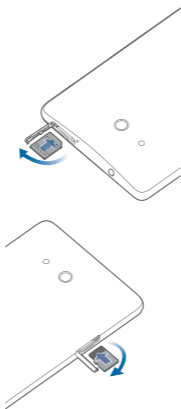
Ascend Mate suportă carduri microSD **Class 10**.

Efectuați pașii din ilustrațiile alăturate pentru a instala cardul microSD.

După finalizarea acestor pași, **Ascend Mate** este pregătit pentru a fi utilizat. Apăsăți lung butonul de pornire pentru mai multe secunde, până când **Ascend Mate** vibrează pentru a-l porni.



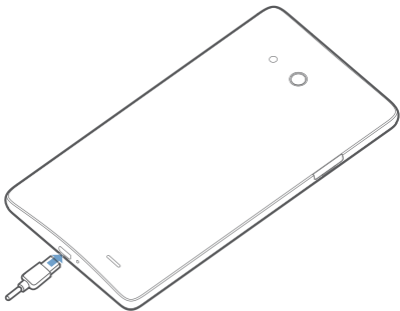
Nu introduceți sau scoateți cartela micro-SIM când telefonul este pornit.



Încărcarea bateriei






Utilizați cablul USB furnizat și adaptorul de alimentare pentru a conecta telefonul la o priză de curent sau utilizați cablul USB pentru a conecta telefonul la un computer.

- ⚠ Bateria încorporată a telefonului nu poate fi demontată de utilizator. Pentru înlocuirea bateriei, contactați un centru de service autorizat. Nu încercați să o demontați dumneavoastră.



Utilizarea butoanelor


Din orice ecran, puteți efectua următoarele acțiuni:

- Atingeți  pentru a reveni la ecranul anterior sau a ieși dintr-o aplicație.
- Atingeți  pentru a reveni la ecranul principal.
- Atingeți  pentru a afișa aplicațiile recent utilizate.
- Sub , puteți să activați sau să dezactivați funcția de ascundere a barei de navigare. Când această funcție este activată, atingeți  pentru a ascunde bara de navigare și treceți cu degetul de jos în sus pe ecran pentru afișarea sa.
- Apăsați din nou butonul de pornire pentru a activa sau dezactiva ecranul. Apăsați lung butonul de pornire pentru 10 sau mai multe secunde pentru a reporni telefonul.
- Apăsați simultan butoanele de pornire și de volum pentru a realiza o captură de ecran.



Mai multe informații

Aveți nevoie de ajutor la utilizarea Ascend Mate?

Atingeți  de la **Ascend Mate** pentru a deschide **Centrul de ajutor**.

Doriți să răsfoiți ghidul uilizatorului?

Vizitați www.huaweidevice.com/worldwide pentru a descărca *Ghidul utilizatorului pentru HUAWEI Ascend Mate*.

Notă

Acest ghid servește doar ca referință. Produsul real, inclusiv, dar fără a se limita la culoare, dimensiune și dispunere a ecranului, poate varia. Toate enunțurile, informațiile și recomandările din acest ghid nu constituie nicio garanție de niciun fel, expresă sau implicită.

Nu utilizați adaptorul de alimentare, căștile, cablul USB și alte accesorii în medii cu praf, umezeală sau mizerie. Evitați câmpurile magnetice. În cazul în care expuneți accidental telefonul la apă, utilizați o cârpă moale pentru a îndepărta apa. Înainte de a-l utiliza, asigurați-vă că telefonul este uscat.

Deși telefonul este rezistent la apă în condiții de utilizare zilnică normală, acesta nu a fost conceput pentru a fi utilizat în sau sub apă. Țineți telefonul la distanță de substanțe chimice lichide. Dacă eticheta de indicare a apei își schimbă culoarea, garanția se anulează.

Български

Запознаване с вашия телефон

Добре дошли в изцяло новия свят на вашия смартфон **HUAWEI Ascend Mate**! Преди да започнем, нека хвърлим бърз поглед на **Ascend Mate** и към външните му характеристики.

Микрофон с
намаляване
на шума
Гнездо на
micro-SIM
картата



Жак за слушалка

Слушалка
Индикатор за
състоянието



Датчик за близост
Предна камера

Гнездо на
microSD
картата
Екран

Бутон за
захранването

Бутон за силата
на звука

Микрофон
Micro USB порт



Поставяне на micro-SIM и microSD картите

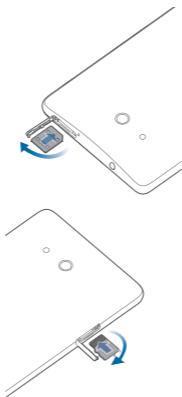
Само micro-SIM карти са съвместими с **Ascend Mate**. За да закупите или смените micro-SIM карта, обърнете се към вашия доставчик на услугата.

Вкарайте микро-SIM картата, както е показано на следната фигура.

Вашият **Ascend Mate** поддържа microSD карти **Class 10**. Изпълнете действията, показани на фигурите по-долу, за да поставите microSD карта. След като изпълните тези действия, вие сте готови да използвате **Ascend Mate**. Натиснете и задръжте няколко секунди бутона за захранването, докато **Ascend Mate** завибрира, за да го включите.



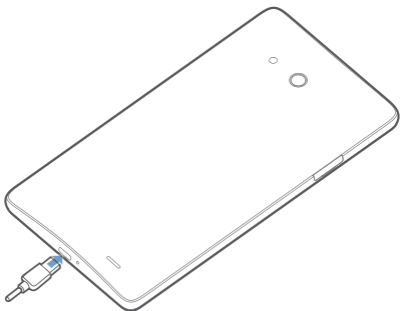
Не поставяйте и не изваждайте micro-SIM картата при включен телефон.



Зареждане на батерията




Използвайте предоставения USB кабел и захранващ адаптер, за да свържете телефона към електрически контакт или използвайте USB кабела за свързване на телефона към компютър.

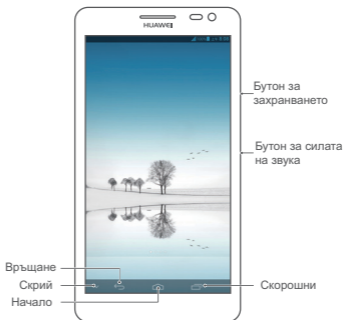
- ⚠ Вградената батерия на вашия телефон не може да се сменя от потребителя. За смяна на батерията се свържете с оторизиран сервиз. Не се опитвайте да я махате сами.



Как се използват бутоните


От който и да е екран:

- Докоснете , за да се върнете на предходния екран или излезте от приложението.
- Докоснете , за да се върнете на началния екран.
- Докоснете , за да се видят използваните наскоро приложения.
- Под  можете да включвате или изключвате функцията за скриване на лентата за навигация. Когато функцията е включена, докоснете , за да скриете лентата за навигация и плъзнете пръст по екрана отдолу нагоре, за да я покажете.
- Натиснете бутона за захранването еднократно, за да включите или изключите екрана. Натиснете и задръжте бутона за захранването в продължение на 10 секунди или повече, за да рестартирате телефона.
- Натиснете едновременно бутона за захранването и бутона за намаляване силата на звука, за да направите снимка на екрана.



Още информация

Имате нужда от още помощ при използването на Ascend Mate?

Докоснете  на **Ascend Mate**, за да се отвори **Помощен център**.

Искате ли да разгледате ръководството за потребителя?

Посетете www.huaweidevice.com/worldwide, за да изтеглите *Ръководство за потребителя на HUAWEI Ascend Mate*.

Бележка

Това ръководство е само за ваша информация. Реалният продукт, включително, но не само, цветът, големината и оформлението на екрана може да са различни. Всички твърдения, информация и препоръки в това ръководство не представляват никаква гаранция – изрична или подразбираща се.

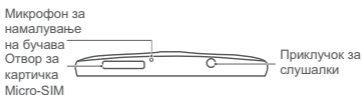
Не използвайте адаптера на захранването, слушалките, USB кабела и останалите аксесоари в запрашена, влажна или замърсена среда.

Избягвайте магнитни полета. Ако инцидентно намокритe телефона си с вода, използвайте мека кърпа, за да избършете водата. Уверете се, че телефонът е сух, преди да го използвате.

Въпреки, че телефонът ви е водоустойчив при нормалната ежедневна употреба, той не е предвиден за използване в или под вода. Пазете телефона от химически течности. Ако етикетът за индикация на вода промени цвета си, гаранцията става невалидна.

Запознавање со телефонот

Добредојдовте во сосема новиот свет на Вашиот паметен телефон **HUAWEI Ascend Mate!** Пред да започнеме, набрзина да го погледнеме **Ascend Mate** и неговите надворешни карактеристики.



Инсталирање на картичките micro-SIM и microSD

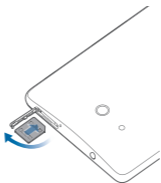
Само картички micro-SIM се компатибилни со **Ascend Mate**. За да набавите или да ја замените картичката micro-SIM, обратете се кај давателот на услугата. Вметнете ја картичката micro-SIM како што е прикажано на следната слика.

Ascend Mate поддржува **Class 10** картички microSD. Следете ги чекорите прикажани на следните слики за да ја инсталирате картичката microSD.

Откако ќе ги завршите овие чекори, подготвени сте за користење на **Ascend Mate**. За вклучување на **Ascend Mate**, притиснете го копчето за вклучување/исклучување и задржете го неколку секунди додека телефонот не почне да вибрира.



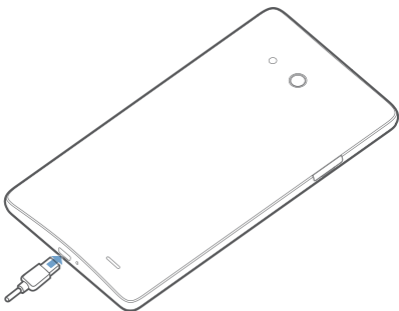
Не ја вметнувајте или отстранувајте картичката micro-SIM кога е телефонот вклучен.



Полнење на батеријата






Користете го приложениот USB-кабел и адаптерот за енергија за да го поврзете телефонот на штекер, или користете го USB-кабелот за да го поврзете телефонот на компјутер.

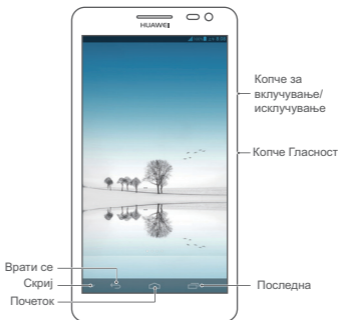
- ⚠ Вградената батерија на телефонот не се отстранува од страна на корисникот. За да ја замените батеријата, обратете се во овластен сервисен центар. Не се обидувајте самите да ја отстраните.



Користење на копчињата


Од секој екран:

- Допрете  за враќање на претходниот екран или за излегување од апликацијата.
- Допрете  за враќање на почетниот екран.
- Допрете  за прикажување на скоро користените апликации.
- Во , можете да ја овозможите или оневозможите функцијата за криење на лентата за навигација. Кога е овозможена функцијата, допрете  за криење на лентата за навигација и замавнете нагоре од долниот дел на екранот за да ја прикажете.
- Притиснете еднаш на копчето за вклучување/исклучување за да го вклучите или исклучите екранот. Притиснете го копчето за вклучување/исклучување и задржете го 10 секунди или повеќе за рестартирање на телефонот.
- Притиснете ги истовремено копчето за вклучување/исклучување и за намалувањето на јачината на звукот за сликање кадар на екранот.



Повеќе информации

Ви треба уште помош за Ascend Mate?

Допрете  на **Ascend Mate** за да го отворите **Центар за помош**.

Сакате да го прелистате упатството за корисници?

Посетете ја www.huaweidevice.com/worldwide за да го преземете *Упатството за корисници на HUAWEI Ascend Mate*.

Белешка

Ова упатство е само за Ваша информација. Самиот производ, вклучувајќи но не и ограничувајќи се на бојата, големината и изгледот на екранот, може да варираат. Сите изјави, информации и препораки во ова упатство не претставуваат никаква гаранција, нити изречна нити имплицирана.

Не ги користете адаптерот за енергија, телефонот, USB-кабелот и другите додатоци во околина со прав и влага и друга валкана средина. Избегнувајте магнетни полиња. Ако случајно го изложите телефонот на вода, користете мека ткаенина за да ја избришете водата. Проверете дали е телефонот сув пред повторно да го користите.

Иако телефонот е отпорен на вода при нормална секојдневна употреба, не е наменет за користење во или под вода. Држете го телефонот подалеку од хемиски течности. Доколку ознаката за вода ја промени бојата, гаранцијата не важи.

Srpski

Upoznavanje sa telefonom

Dobro došli u potpuno novi svet **HUAWEI Ascend Mate** pametnih telefona! Pre nego što počnemo, pogledajmo **Ascend Mate** i njegove spoljne karakteristike.



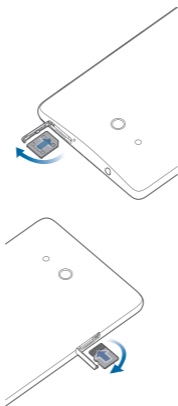
Postavljanje microSD i micro-SIM kartice

Samo su micro-SIM kartice kompatibilne sa **Ascend Mate**. Da biste kupili ili zamenili micro-SIM karticu, obratite se provajderu. Postavite micro-SIM karticu kako je prikazano na slici koja sledi.

Ascend Mate podržava microSD **Class 10** kartice. Obavite korake koji su prikazani na slikama koje slede da biste postavili microSD karticu.


Kada dovršite ove korake, spremni ste da koristite **Ascend Mate**. Da biste ga uključili, pritisnite i zadržite taster za uključivanje i isključivanje nekoliko sekundi dok **Ascend Mate** ne zavibrira.

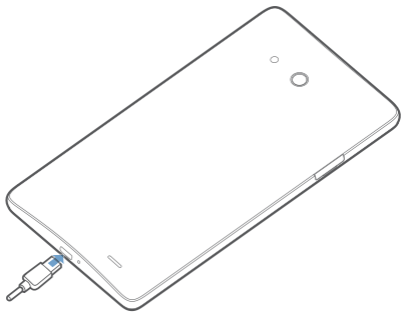
 Nemojte postavljati ili uklanjati micro-SIM karticu kada je telefon uključen.



Punjenje baterije






Koristite USB kabl i adapter za napajanje koje ste dobili uz telefon da biste priključili telefon na utičnicu za napajanje ili koristite USB kabl za povezivanje telefona na računar.

-  Korisnik ne može da ukloni bateriju koja je ugrađena u telefon. Da biste zamenili bateriju, obratite se ovlašćenom servisnom centru. Ne pokušavajte da je sami uklonite.



Korišćenje dugmadi


Na svakom ekranu možete da uradite sledeće:

- Dodirnite  da biste se vratili na prethodni ekran ili zatvorili aplikaciju.
- Dodirnite  da biste se vratili na početni ekran.
- Dodirnite  da biste koristili nedavno korišćene aplikacije.
- U okviru , možete da omogućite ili onemogućite funkciju skrivanja trake za navigaciju. Nakon što omogućite ovu funkciju, dodirnite  da biste sakrili traku za navigaciju i prevucite prstom od dna ekrana nagore da biste je prikazali.
- Pritisnite jednom taster za uključivanje i isključivanje da biste uključili ili isključili ekran. Pritisnite i zadržite taster za uključivanje i isključivanje 10 sekundi ili duže da biste ponovo pokrenuli telefon.
- Istovremeno pritisnite taster za uključivanje i isključivanje i taster za jačinu zvuka da biste napravili snimak ekrana.



Dodatne informacije

Da li vam je potrebna dodatna pomoć da biste koristili Ascend Mate?

Dodirnite  na **Ascend Mate** da biste otvorili **Centar za pomoć**.

Da li želite da pretražite korisničko uputstvo?

Posetite www.huaweidevice.com/worldwide da biste preuzeli *Korisničko uputstvo za HUAWEI Ascend Mate*.

Napomena

Ovo uputstvo služi samo kao referenca. Stvarni proizvod, uključujući, ali se ne ograničavajući na boju, veličinu i izgled ekrana, može da se razlikuje. Sve izjave, informacije i preporuke u ovom uputstvu ne predstavljaju nikakvu garanciju, izričitu ili podrazumevanu.

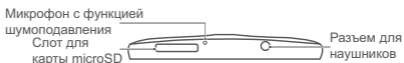
Nemojte koristiti adapter za napajanje, slušalice, USB kabl i drugi pribor u prašnjavim, vlažnim ili prljavim okruženjima. Izbegavajte magnetna polja. Ako slučajno izložite telefon vodi, koristite mekanu krpu da biste obrisali vodu. Pre nego što počnete da koristite telefon, uverite se da je suv.

Iako je telefon otporan na vodu prilikom svakodnevnog korišćenja, nije predviđeno da se koristi u vodi i pod vodom. Držite telefon dalje od tečnosti hemijskog sastava. Ako oznaka koja ukazuje na prisustvo vode promeni boju, garancija se poništava.

Знакомство с телефоном

Благодарим Вас за выбор **HUAWEI Ascend Mate!**

На нижеприведенных рисунках представлен внешний вид Вашего смартфона **Ascend Mate**.



Установка microSIM-карты и карты microSD

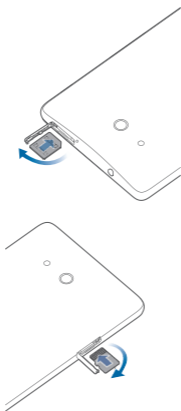
Ваш **Ascend Mate** поддерживает только карты стандарта microSIM. По вопросу приобретения или замены microSIM-карты обращайтесь к Вашему оператору. Вставьте microSIM-карту, как показано на нижеприведенном рисунке.

Ваш **Ascend Mate** поддерживает только карты microSD **Class 10**. Установите карту microSD, как показано на нижеприведенных рисунках.

Ваш **Ascend Mate** готов к работе! Чтобы включить **Ascend Mate**, нажмите и удерживайте кнопку питания, пока телефон не завибрирует.



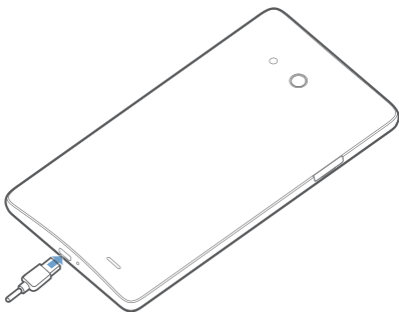
Не извлекайте и не вставляйте microSIM-карту, когда телефон включен.



Зарядка батареи






С помощью USB-кабеля, входящего в комплект поставки, подключите телефон к зарядному устройству, а затем к сети питания, или подключите телефон к ПК.

- ⚠ Ваш телефон оснащен встроенной батареей, ее нельзя заменить самостоятельно. Чтобы заменить батарею, обратитесь в авторизованный сервисный центр. Не пытайтесь извлечь батарею самостоятельно.



Кнопки


На любом экране:

- Нажмите , чтобы вернуться к предыдущему экрану или выйти из приложения.
- Нажмите , чтобы вернуться на рабочий экран.
- Нажмите , чтобы открыть список недавно использованных приложений.
- В меню  Вы можете включить или выключить функцию сворачивания панели навигации. Если функция включена, нажмите значок , чтобы свернуть панель навигации. Чтобы вернуть панель навигации на экран, проведите пальцем снизу вверх вниз экрана.
- Нажмите на кнопку питания один раз, чтобы сделать экран активным или заблокировать его. Нажмите и удерживайте кнопку питания в течение 10 секунд или дольше, чтобы перезагрузить телефон.
- Одновременно нажмите кнопку питания и кнопку уменьшения громкости, чтобы сделать скриншот.



Дополнительная информация

Возникли вопросы при использовании Ascend Mate?

Нажмите  на Вашем **Ascend Mate**, чтобы открыть раздел **Справка**.

Где найти руководство пользователя?

Посетите сайт www.huaweidevice.com/worldwide, чтобы загрузить руководство пользователя для Вашего *HUAWEI Ascend Mate*.

Примечание

Настоящее руководство носит справочный характер. Фактический вид приобретенного Вами устройства (в том числе цвет, размер и вид экрана) может отличаться от приведенного в данном руководстве. Все заявления, информация и рекомендации, приведенные в настоящем руководстве, не подразумевают никаких гарантий, явных или неявных

Не используйте зарядное устройство, гарнитуру, USB-кабель и другие аксессуары в грязной, пыльной или влажной среде. Не подвергайте устройство воздействию электромагнитных полей. При попадании воды на Ваш телефон протрите его мягкой тканью. Перед дальнейшим использованием телефона убедитесь, что он сухой.

Хотя Ваш телефон является водостойким, он не предназначен для использования в воде или под водой. Не допускайте попадания химических веществ на телефон. Если индикатор попадания воды меняет цвет, гарантия становится недействительной.

Please visit

www.huaweidevice.com/worldwide/support/hotline
for recently updated hotline and email address in your
country or region.

Model: HUAWEI MT1-U06



31010NES-01